

VENDIM
Nr.348, datë 6.3.2009

PËR PËRCAKTIMIN E KRITEREVE, TË DOKUMENTACIONIT DHE PROCEDURËS,
PËR PAJISJEN, REFUZIMIN, RIPËRTËRITJEN DHE ANULIMIN E LEJES SË
PUNËS, TË TIPIT A/NK

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 2 të nenit 48 të ligjit nr.9959, datë 17.7.2008 “Për të huajt”, me propozimin e Ministrit të Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Të huajt i jepet leje pune, e tipit A/NK, për punësim ndërkufitar, apo i ripërtërihet ajo, nëse plotëson kriteret, si më poshtë vijon:

a) Ka një kontratë pune, për kryerjen e një pune në zonën gjeografike kufitare të territorit të Republikës së Shqipërisë, nëse është me statusin e punëmarrësit, ose ka një veprimtari ekonomike, në një zonë gjeografike kufitare të territorit të Republikës së Shqipërisë, nëse është me statusin e punëdhënësit/të vetëpunësuarit.

b) Ka vendbanimin në vendin e origjinës.

c) Kthehet në vendin e origjinës çdo ditë ose të paktën 1 herë në javë.

ç) Hyn në mënyrë të ligjshme në territorin e Republikës së Shqipërisë.

2. Kërkesa për t’u pajisur me leje pune, të tipit A/NK, bëhet nga:

a) i huaji;

b) punëdhënësi, pranë të cilit i huaji do të punësohet;

c) Personi i autorizuar nga punëdhënësi, i përcaktuar në shkronjën “b” të kësaj pike.

3. Personat e përcaktuar në pikën 2 të këtij vendimi, paraqesin dokumentacionin e mëposhtëm:

a) Kërkesën, me të dhënat personale, sipas formatit, që i bashkëlidhet këtij vendimi;

b) Vërtetimin nga organet përkatëse që është me vendbanim në vendin e origjinës;

c) Kopjen origjinale të kontratës individuale të punës, të lidhur me punëdhënësin, nëse është me statusin e punëmarrësit;

ç) Kopjen e pasaportës;

d) Autorizimin nga punëdhënësi, i përcaktuar në shkronjën “b” të pikës 2 të këtij vendimi, për personin e autorizuar;

dh) Pesë fotografi.

4. Personat e përcaktuar në pikën 2 të këtij vendimi, paraqesin kërkesën dhe dokumentacionin e përcaktuar në pikën 3 të këtij vendimi, në zyrën përkatëse të punësimit, në territorin e së cilës është punëdhënësi apo ushtrohet veprimtaria ekonomike, nëse i huaji mund të hyjë në mënyrë të ligjshme apo është me qëndrim të ligjshëm në territorin e Republikës së Shqipërisë.

5. Zyra përkatëse e punësimit, pasi shqyrton dokumentacionin e paraqitur dhe vlerëson se ai nuk është në përputhje me kërkesat e pikës 3 të këtij vendimi, i kërkon të huajt plotësimin e dokumentacionit, brenda 10 ditëve pune.

6. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit/zyra përkatëse e punësimit, pas paraqitjes së kërkesës nga personat e përcaktuar në pikën 2 të këtij vendimi:

i) verifikon shlyerjen e detyrimeve në organet tatimore, sigurimet shoqërore dhe shëndetësore të punëdhënësit, pranë të cilit do të punësohet;

ii) kërkon, nga drejtoritë rajonale të inspektimit në punë/zyrat vendore të inspektimit në punë, një vlerësim, nëse punëdhënësi, pranë të cilit do të punësohet i huaji, ka zbatuar legjislacionin e punës ose ka shlyer shkeljet e konstatuara në aktin e fundit të inspektimit në punë.

7. Zyra përkatëse e punësimit, nëse vlerëson se dokumentacioni i paraqitur është i plotë apo pas plotësimit, brenda afatit të përcaktuar, është në rregull, si dhe nëse vlerëson se i huaji i përmbush kriteret e përcaktuara në pikat 1 e 6 të këtij vendimi, e pajis atë, brenda 10 ditëve pune, me leje pune, të tipit A/NK, për herë të parë.

8. Zyra përkatëse e punësimit i kthen kërkesën dhe dokumentacionin e paraqitur të huajit, nëse ai nuk e ka plotësuar atë brenda afatit të përcaktuar në pikën 5 të këtij vendimi.

9. Zyra përkatëse e punësimit i refuzon të huajit kërkesën për pajisje me leje pune, të tipit A/NK, i cili, megjithëse ka plotësuar dokumentacionin e kërkuar, vlerësohet se nuk plotëson kriteret e përcaktuara në pikat 1 e 6 të këtij vendimi ose është në kushtet e përcaktuara në pikën 13 të këtij vendimi.

10. Personat e përcaktuar në pikën 2 të këtij vendimi, për ripërtëritjen e lejes së punës të tipit A/NK, paraqesin 15 ditë përpara mbarimit të afatit të lejes ekzistuese, në zyrën përkatëse të punësimit, në territorin e së cilës punëdhënësi, pranë të cilit do të punësohet, ushtron veprimtarinë ekonomike:

a) kërkesën;

b) dokumentacionin e përcaktuar në pikën 3 të këtij vendimi.

11. Zyra përkatëse e punësimit, për ripërtëritjen e lejes së punës, të tipit A/NK, apo për refuzimin e saj, ndjek, brenda një periudhe prej 30 ditësh pune, procedurat e parashikuara në pikat 5, 6, 7, 8 e 9 të këtij vendimi, ndërsa për kriteret dhe dokumentacionin, vlerësimi do të bëhet sipas përcaktimeve në pikat 1 e 10 të këtij vendimi.

12. Zyra përkatëse e punësimit, pas paraqitjes së kërkesës për ripërtëritjen e lejes së mëparshme të punës, të tipit A/NK, e pajis të huajin me dokumentin zëvendësues të lejes së punës, sipas përcaktimeve të nenit 46 të ligjit nr.9959, datë 17.7.2008 “Për të huajt”.

13. Të huajit i refuzohet lëshimi i lejes së punës, e tipit A/NK, apo ripërtëritja e saj edhe nëse vërtetohet njëra nga situatat e përcaktuara në nenin 63 të ligjit nr.9959, datë 17.7.2008 “Për të huajt”.

14. Të huajit i anulohet leja e punës, e tipit A/NK, nëse vërtetohet njëra nga situatat e përcaktuara në pikën 1 të nenit 64 të ligjit nr.9959, datë 17.7.2008 “Për të huajt”.

15. I huaji, të cilit i refuzohet ose anulohet leja e punës, e tipit A/NK, ka të drejtën e ankimit, sipas procedurës së përcaktuar në pikën 2 të nenit 65 të ligjit nr.9959, datë 17.7.2008 “Për të huajt”.

16. Leja e punës, e tipit A/NK, përfundon nëse plotësohen kriteret e përcaktuara në nenin 44 të ligjit nr.9959, datë 17.7.2008 “Për të huajt”.

17. I huaji, i cili pajiset me leje pune, të tipit A/NK, para marrjes së lejes së punës, detyrohet të paguajë tarifën prej 6 000 (gjashtë mijë) lekësh.

18. I huaji, të cilit i ripërtërihet leja e punës, e tipit A/NK, para marrjes së lejes së punës, detyrohet të paguajë tarifën prej 3 000 (tre mijë) lekësh.

19. Drejtoria, që ka në përgjegjësi çështjet e migracionit në Ministrinë të Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta, monitoron, në mënyrë periodike, procedurën e ndjekur nga Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit dhe zyrat përkatëse të punësimit, për dhënien e lejes së punës.

20. Ngarkohen Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta, Ministria e Punëve të Jashtme, Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit dhe zyrat përkatëse të punësimit për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

Formular-Kërkesë për Lëshimin e Lejes së Punës

Ju lutemi plotësoni formularin e mëposhtëm për lëshimin e lejes së punës, e cila do t'ju lëshohet, brenda.....ditë pune, nëse përmbushen të gjitha dispozitat e Ligjit.....

Application Form for Issuing the Work Permit

Please complete the following form in order to obtain a Work Permit which will be issued to you within working days, if any of the relevant clauses of the Law..... are fulfilled

SEKSIONI 1. TE DHENA MBI PERSONIN QE PARAQIT KERKESEN SECTION 1. ABOUT THE PERSON SUBMITTING THE REQUEST

Kjo kërkesë paraqitet:

The request is to be submitted:

Personalisht

☐

In person

Nga përfaqësuesi i autorizuar

☐

Authorized Representative

Nga punëdhënësi

☐

Employer

Emri : _____
First Name

Mbiemri : _____
Last Name

Emri i babait : _____
Father's Name

Shtetësia : _____
Citizenship

Jeni shtetas i Bashkimit Evropian?
Are you a national of the European Union

Po ☐ Jo ☐

Datëlindja : _____
(ditë, muaj, vit)

Date of Birth (day, month, year)

Vendlindja : _____
(shteti, rajoni, komuna)
(country, region, commune/province)

Shtetësia : _____
Citizenship

Kombësia (nëse është e rëndësishme) : _____
Nationality (if relevant)

Gjinia : Mashkull ☐ Femër ☐
Gender Male Female

Gjendja civile : I/e pamartuar ☐ I/e martuar ☐ I/e divorcuar ☐
Marital Status : Single Married Divorced

A keni pasur më parë një leje pune shqiptare? Po ☐ Jo ☐
Have you ever been issued an Albanian Work Permit

Telefonë : _____

E-mail : _____
Mailing address

Pasaportë : E zakonshme ☐ Shërbimi ☐ Diplomatie ☐
Passport Ordinary Service Diplomatic

Dokument tjetër udhëtimi i njohur nga Republika e Shqipërisë, si i barazvlefshëm: ☐
Other Travel Documents Recognized by the Republic of Albania

Data e skadimit të vlefshmërisë së pasaportës : _____
Date of Passport Expiry

Lëshuar nga : _____
Issuing authority

Persona në ngarkim në vendin e origjinës:
Family members in charge in the country of origin

Bashkëshort/e ☐ Fëmijë të mitur ☐ Prindër ☐
Spouse Children Parents

Data e hyrjes së fundit në territorin e Republikës së Shqipërisë, përmes Pikës së
Kontrollit të Kalimit të Kufirit (PKKK) : _____

Last Entry Date to Albania
Through Border Checkpoint

SEKSIONI 2. TE DHENA MBI VIZEN**SECTION 2. VISA DETAILS**

Data e hyrjes së fundit në Shqipëri : _____
Last Entry Date to Albania
Pika e kalimit të kontrollit kufitar : _____
Border Checkpoint
Numri i vizës : _____
Visa Number
Tipi i vizës : _____
Type of Visa
Me një hyrje : _____
Number of Entries (1)
Me shumë hyrje (Multiple) : _____

Shënime/motivi i vizës së hyrjes : _____
Remarks/ Reason/Motive of the Entry Visa
Kohëzgjatja e vizës : _____
Duration of Stay
E vlefshme nga
Valid from : _____
(dita, muaji viti)
(day, month, year)

Deri me : _____
Until
(dita, muaji, viti)
(day, month, year)

SEKSIONI 3- TE DHENA MBI STATUSIN E KANDIDATIT**SECTION 3 - ABOUT CANDIDATE STATUS**

Punëmarrës/e ☐
Employee
Punëdhënës/e ☐
Employer
I/e vetëpunësuar/e ☐
Self-employed
Investitor/e ☐
Investor

SEKSIONI 4-TIPI I KERKESES**SECTION 4- TYPE OF THE REQUEST**

Leje pune fillestare ☐
Initial Work Permit
Ripërtëritje e lejes së punës ☐
Renovation of Work Permit

Azhurnim i lejes së punës ☐

Adjournment of Work Permit

Dublikim i lejes së punës ☐

Duplication of Work Permit

Shndërrim i lejes së punës ☐

Conversion of Work Permit

Data e lëshimit të lejes së parë, apo ekzistuese : _____

Issuing Date of the first, or present Work Permit

(dita, muaji, viti)

(day, month, year)

Data e përfundimit të lejes ekzistuese të punës

: _____

Expiry date of the present Work permit

(dita, muaji, viti)

(day, month, year)

SEKSIONI 5....TE DHENA MBI PERSONIN/AT E KONTAKTIT

SECTION 5. CONTACT DETAILS

Telefon : _____

Telephone

Fax : _____

E-mail : _____

Web page : _____

Adresa aktuale : _____

Present Address

Rajoni/Qyteti : _____

Region/City/Town

Post Code/Zip Code : _____

SEKSION 6 -TE DHENA MBI VENDIN E PUNES PER PUNEMARRESIN

SECTION 6- ABOUT THE JOB FOR THE EMPLOYEE

Emërtimi i vendit të punës.

Job Title

Përshkrim i shkurtër i vendit të punës/ Aftësi të përdorura/Përgjegjësi

Short Job Description/Skills Used/Responsibilities

Ndërmarrja që punëson _____

Employing Company _____

Niveli i pages : _____
Salary level

Data e menduar e fillimit të punës : _____
Intended start date of work

(dita, muaji, viti)

(day, month, year)

Data e menduar e përfundimit të punës : _____
Intended finish date of work

(dita, muaji, viti)

(day, month, year)

Shpjegoni shkurtimisht se përse e keni pasur të vështirë të gjeni shtetas shqiptarë, apo rezidentë të huaj, të ligjshëm për zënien e këtij vendi të lirë pune?

Explain shortly why it is difficult to find someone from the resident labor market, or foreign legal resident for this vacancy?

Shpjegoni shkurtimisht se ç'keni bërë për të reklamuar (bërë publik, të njohur) këtë vend pune-

Explain shortly what have you done to publicly advertise this vacancy?

Jepni hollësira mbi njoftimet në internet dhe në median e shkruar, duke përfshirë edhe datat

Details about website and adverts in print publications including dates

Shpjegoni shkurtimisht se si mësuat për vendin e lirë të punës

Explain shortly how did the candidate/employer find out about the vacancy?

(Për punëdhënësin) Shpjegoni shkurtimisht se si e zgjodhët kandidatin punëmarrës
(For the employer) Explain shortly how did you select the potential employee?

☐ Me njohje të drejtëpërdrejtë

By direct acquaintance

☐ Me rekomandim/referim

By recommendation/reference

- ☐ Përmes listave të punëkërkesve pranë Zyrës Rajonale/Vendore të Punësimit
Consulting the lists of jobseekers at various Regional/Local Employment Offices

SEKSIONI 7. TE DHENA PER TE VETEPUNESUARIN

SECTION 7. ABOUT THE SELF-EMPLOYED

Person juridik ☐

Legal person/entity ☐

Person fizik ☐

Natural Person

Lloji i biznesit : _____

Type of Business

Kodi Fiskal/NIPT-i : _____

Fiscal Code/NIPT

Numri i sigurimeve shoqërore dhe data regjistrimit _____

Social Insurance number and Date of Registration

(dita, muaji, viti)
(day, month, year)

Vendimi i gjykatës për njohjen e biznesit, ose _____

Court Decision on Business Acknowledgment or

Ekstrakt nga Qendra Kombëtare e Regjistrimit _____

Abstract from National Registration Centre

SEKSIONI 8. TE DHENA PER INVESTITORIN

SECTION 8. ABOUT THE INVESTOR

Person juridik ☐

Legal person/entity

Person fizik ☐

Natural Person

Lloji i biznesit : _____

Type of Business

Kodi Fiskal/NIPT-i : _____

Fiscal Code/NIPT

Numri i sigurimeve shoqërore dhe data regjistrimit _____

Social Insurance Number and Date of Registration

(dita, muaji, viti)
(day, month, year)

SEKSIONI 9. TE DHENA TE PUNEDHENESIT

SECTION 9. ABOUT THE EMPLOYER

Person juridik ☐

Legal person/entity

Person fizik ☐
Natural Person

Lloji i biznesit : _____
Type of Business

Kodi Fiskal/NIPT-i : _____
Fiscal Code/NIPT

Numri i sigurimeve shoqërore dhe data regjistrimit _____
Social Insurance Number and Date of Registration
(dita, muaji, viti)

SEKSIONI 10. KUALIFIKIME ARSIMORE: SECTION 10. EDUCATIONAL ATTAINMENT

1. Kualifikime arsimore Educational Qualifications

Diplomë universiteti ☐
University Diploma

Diplomë kolegji ☐
College Diploma

Diplomë ☐
Any Degree
Shkollë teknike ☐
Technical School Diploma

Të përgjithshme ☐
General Education Certificate
Të tjera ☐
Others

2. Kualifikime të formimit profesional Technical/Professional Training Qualifications

Certifikata/Diploma
Certificates/Diplomas

Deklaroj se i lexova dhe rashë dakord (në një mendje) me kushtet për lëshimin e lejes së punës plotësisht i vetëdijshëm për pasojat e paraqitjes të të dhënave të rrema, apo jo të vërteta, sipas legjislacionit shqiptar në fuqi

I confirm that I have read and agree to the for the issue of the Work Permit well aware of the consequences for submitting false, or no real data, according to prevailing Albanian legislation in force.

Tarifa për përpunimin dhe lëshimin e lejes së punës është....Lekë shqiptarë, siç përcaktohet në Vendimin e Këshillit të Ministrave, Nr....., datë

The cost of processing is.....Albanian currency (Lekë), as determined by the Decision of the Council of Ministers.....

(Emri Mbiemri)

Signature

____/____/200__